

# NNordisk for nettverk Edisjonsfilologer

ä t ø kt ö ti

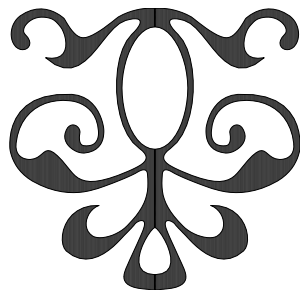
Nyhetsbrev nr. 16 – november 2006

## NNE-konferensen 2007

### *Bokens materialitet. Bokhistoria och bibliografi*

Planleggingsgruppen for konferensen i Uppsala 14–16 september 2007 mottes under Lars Burmans vardskap i Uppsala i borjan av september i ar och gjorde upp ett preliminart program. Foljande foredragshallare ar kontaktade och har forklarat sig villiga att delta: Per S. Ridderstad, Lunds universitet, Per Cullhed, Uppsala universitetsbibliotek, Henrik Horstbøll, Det Kongelige Bibliotek i København, Tore Rem, Universitetet i Oslo, Torben Jelsbak, Københavns Universitet, Pia Forssell, Svenska litteratursallskapet i Finland, Petra Söderlund, Uppsala universitet, Jon Gunnar Jørgensen, Universitetet i Oslo och Johan Svedjedal, Uppsala universitet. Som tidigare meddelats återkommer vi med mer detaljerad information om konferensen i Nyhetsbrev 17.

*Mats Malm, Barbro Ståhle Sjönell och  
Petra Söderlund*



## Magnus lagabøters kristenretter i tekstkritisk utgave for første gang

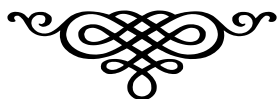
Bjørge Dale Spørck disputerte den 28. april ved Universitetet i Oslo med avhandlingen *Kong Magnus lagabøters kristenretter. Innhold, språk og overlevering*. Foruten en grundig drøftelse av det overleverte manuskriptmaterialet til de gammel-norske kristenretter som er knyttet til denne kongens navn, legger avhandlingen frem tekstkritiske utgaver av Nyere Borgartings kristenrett I og II og Nyere Gulatings kristenrett II. Det er første gang dette materialet utgis vitenskapelig. (<http://www.hf.uio.no/forskning/dok-disp/2006/sporck.html>)

*Red.*

# Støtte til driften av NNE

NNE har i noen år måttet klare seg uten driftsmidler. Til hver konferanse og til hvert bind i nettverkets skriftserie har planleggingsgruppen måttet søke midler fra ulike kilder i de fire deltagende land. For å kunne avholde forberedende møter, betale domeneleie for våre nettsider og utgi nyhetsbladet bestemte gruppen å søke om støttebeløp i en del nordiske institusjoner. Hittil har vi fra Nasjonalbiblioteket fått NOK 10.000 i fem år, fra Københavns Universitet DKK 10.000 for 2007, fra Søren Kierkegaard Forskningscenteret DKK 5.000 DKK for 2007 ("med løfte om villighet til at søge at finde en støtte af samme størrelsesorden i 2008 og 2009"). For denne støtten er NNE svært takknemlig. Nyhetsbrev 17 vil forhåpentligvis kunne informere om flere positive svar.

Red.



## Det norske språk- og litteraturselskap på sparebluss

Det norske språk- og litteraturselskap har av økonomiske årsaker måttet redusere aktiviteten i senere år. Årlige søknader til Kulturdepartementet har ikke gitt uttelling, og det har ved de to siste årsmøtene vært fremmet seriøse forslag om å legge

ned selskapet. Søknaden til Kulturdepartementet om økonomisk støtte til en stor Holberg-utgave (i samarbeid med DSL) er heller ikke imøtekommet.

I 2005 påtok Vigdis Ystad seg å lede selskapet ett år for å unngå nedleggelse, og i 2006 overtok Hans H. Skei som leder med samme begrunnelse. Aktiviteten siste år har vært helt minimal, og det gjenstår å se om de planene nåværende styre har for nye utgivelser, lar seg realisere. Imidlertid har selskapet hentet inn allerede bevilgede midler til utgivelsen av Jonas Lies brev, og arbeidet er godt i gang. Dette er et avgjort lyspunkt i en vanskelig tid: Lie-utgaven vil bli et verk på høyde med det beste og viktigste selskapet har gitt ut.

Selskapet har inne søknader om støtte til forarbeid med en rekke fremtidige utgaver. Det er også søkt om midler til utgivelse av bøker som på det nærmeste er klare for utgivelse i NSLs "Klassikerserie". Det gjelder Sigrid Undsets *Fru Marta Oulie* og Bjørnstjerne Bjørnsons *Synnøve Solbakken*. Litt lenger frem i tid arbeides det med å få gitt ut Arne Garborgs *Haugtussa*, et utvalg farser av Henrik Wergeland samt Petter Dass' *Catechismussange* m.m. Søknadene om støtte er bl.a. gått til Institusjonen Fritt Ord, Norsk Kulturråd og Letterstedtska föreningen. Vi regner med å oppnå støtte til selve utgivelsene, men er i en vanskelig situasjon når det gjelder driften av selskapet. Styret regner med å drive Det norske språk- og litteraturselskap videre, men det er i dag umulig å si på hvilket nivå vi blir i stand til å gjøre dette.

Hans H. Skei



# Anders Chydenius samlade verk

Ett nytt utgivningsprojekt startar i Finland i höst. Föremål för utgivningen är den österbottnische prästen och riksdagsmannen Anders Chydenius (1729–1803) skriftliga produktion. Chydenius var i sin samtid känd som en stridbar politiker, en välformulerad skribent och en outtröttlig kämpa för friheten. Han är främst känd för sin kamp för näringsfriheten, men han försvarade även tryckfriheten, religionsfriheten och tjänstehjonens rättigheter. Bland Chydenius största politiska vinnningar kan nämnas seglationsrättigheterna för städerna i Österbotten samt utvidgningen av tryckfriheten. Den bäst kända av Chydenius skrifter är *Den Nationnale Winsten* (1765), där han i sin presentation av den ekonomiska liberalismens grundtankar i mycket påminde om den samtida Adam Smith. Mer sällan uppmärksammas Chydenius religiösa skriftställeri. Hans modellpredikningar över bl.a. de tio budorden skrevs som tävlingskrifter och omfattar ca 1 000 sidor.

Målet är att under åren 2006–2010 publicera samtliga skrifter av Anders Chydenius (ca 3000 sidor) i en vetenskapligt kommenterad utgåva såväl i ursprunglig svensk språkdräkt som i finsk översättning. Dessutom skall ett omfattande urval ges ut i engelsk översättning. Sammanlagt blir det frågan om 11 band och en elektronisk utgåva av hela materialet.

Projektet finansieras i stor utsträckning av Undervisningsministeriet i Finland och leds av forskarna Maren Jonasson och Pertti Hyttinen. Professor Gustav Björkstrand, f.d. rektor för Åbo Akademi, fungerar som ordförande för redaktions-

kommittén och styrgruppen. Mera information om projektet finns på [http://www.chydenius.fi/svenska/samlade\\_verk.html](http://www.chydenius.fi/svenska/samlade_verk.html)

Maren Jonasson



## Svenska Vitterhetssamfundets utgivning

Under hösten 2006 fullbordas utgivningen av Carl Gustaf af Leopolds brev med häfte 17. Där finns ytterligare några återfunna brev med kommentarer samt kommentarer till tidigare utgivna brev 1819–1829, ett fylligt personregister samt Leopolds testamente, bouppteckning och en förteckning över hans efterlämnade boksamling. Brevutgivningen har i Vitterhetssamfundets regi pågått sedan 1913. I korrespondensen, som täcker åren 1774–1829, avspeglas två viktiga perioder i svensk litteraturhistoria: den gustavianska tiden och romantiken. Läsaren får ta del av de litterära striderna, hov- och teaterlivet och följa skaldens arbete i Svenska Akademien, bl.a. med en för svenska språket betydelsefull rättstavningslära. Utgivare av det sista häftet i brevtgåvan är Åke-Hugo Hanson och Torkel Stålmärck.

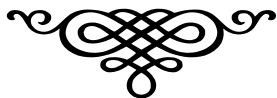
I serien Haquin Spegels Samlade skrifter utges del II, Världsliga dikter, redigerade av Bernt Olsson och Barbro Nilsson. Volymen innehåller såväl erotiska dikter, mytologiska oden, epigram, tillfällesdikter och satirer som kungapanegyrik.

Barbro Ståhle Sjönell och Petra Söderlund

## August Strindbergs Samlade Verk

Tre volymer är snart färdigredigerade och utkommer under 2007, bland dem Gamla Stockholm, redigerad och kommenterad av Hans Söderström. Ett antal tidigare utgivna volymer görs tillgängliga genom Litteraturbanken ([www.litteraturbanken.se](http://www.litteraturbanken.se)).

*Per Stam*



## Henrik Ibsens skrifter 2007

Planlagte utgivelser for året 2007 er i første halvår bind 5 (*Den episke Brand, Brand og Peer Gynt*) og bind 13 (Ibsens brev 1871–1879). Til høsten planlegges utgitt dramabindene 4 (*Svanhild, Kjærlighedens Komædie og Kongs-Emnerne*) og 6 (*De unges forbund og Kejser og Galilæer*).

*Christian Janss*



## Ibsens manuskripter i russisk forskningsutgave

I Ibsen-året utkom på russisk en studie- og forskningsutgave av to sentrale Ibsen-dramaer, *Kejser og Galilæer* og *Rosmersholm*, ved Andrej A. Jur'ev, forlaget Nauka/Det russiske vitenskapsakademi, serien "Litterære minnesmerker", St. Petersburg. Det er lang tradisjon for å oversette Ibsen til russisk; denne utgaven er imidlertid bemerkelseverdig ved at utgiveren også har latt oversette manuskriptmaterialet til disse stykkene, og forsynt ikke bare hovedteksten, men også manuskriptene med verbal- og realkommentarer samt med tekstkritiske noter. I tillegg inneholder boken omfattende innledninger, og eksisterende oversettelser er gjennomgått på ny.

*Christian Janss*

### Nordisk nettverk for edisjonsfilologer

[www.nnedit.org](http://www.nnedit.org)

Nyhetsbrevet redigeres av

Christian Janss & Tone Modalsli

Frist for innsending av materiale til neste nummer:

1.april 2007

Bidrag sendes til:

[christian.janss@ibsen.uio.no](mailto:christian.janss@ibsen.uio.no)

Sats: Agnete Grafik Aps, København